



তপন সিংহের

# গুরুত্ব

# ବ୍ରାହ୍ମି

ଚିତ୍ରମାଟ୍ୟ, ଗୀତରଚନା, ସଂଗୀତ ଓ ପରିଚାଳନା  
**ତପନ ସିଂହ**  
**ପ୍ରୟୋଜନା**  
 ଆର. ଏଲ. ମାଲହୋତ୍ରା ଓ  
 ରାଜା କାପୁର  
 କେ. ଏଲ. କାପୁର ଫିଲ୍ମସ-ଏର  
 ନିବେଦନ

କାହିନୀ  
 ରମାପଦ ଚୌଧୁରୀ

ଚିତ୍ରଗ୍ରହଣ : ବିମଲ ମୁଖ୍ୟାର୍ଜୀ  
 ସମ୍ପାଦନା : ଶ୍ଵରୋଧ ରାଯ়  
 ଶିଳ୍ପନିର୍ଦ୍ଦେଶନା : କାତିକ ବଞ୍ଚ  
 ଶକ୍ତଗ୍ରହଣ : ଅତୁଳ ଚ୍ୟାଟାର୍ଜୀ ଓ  
 ଅନିଲ ଦାଶଗୁପ୍ତ  
 କର୍ମସଚିବ : ରତନ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ  
 ବ୍ୟବସ୍ଥାପନା : ଶାନ୍ତିଶେଖର ଚୌଧୁରୀ  
 କ୍ଲପସଜ୍ଜା : ଶକ୍ତି ଦେନ  
 ସାଜସଜ୍ଜା : ଯତୀନ କୁଣ୍ଡ, ବିଖନାଥ  
 ଦାସ, ସିନେ ଡ୍ରେସ  
 ସଂଗୀତମୁଲେଖନ ଓ ଶକ୍ତ ପୂନର୍ଦେଖନା :  
 ସତ୍ୟେନ ଚ୍ୟାଟାର୍ଜୀ  
 ପରିଷ୍କୃଟନ :  
 ଇଉନାଇଟେଡ ସିନେ ଲେବରେଟରିଜ  
 ତତ୍ତ୍ଵବଧାନ : ଶୈଲେନ ଘୋଷାଲ  
 ଅନ୍ତଦୃଶ୍ୟ ଗ୍ରହଣ : ଛୁଟିଓ ସାଫ୍ଟାଇଂ  
 କୋ-ଅପାରେଟିଭ ସୋନ୍ଦାଇଟ ଲିଃ ଓ  
 ଟେକନିସିଆଲ ଛୁଟିଓ (ପ୍ରାଃ) ଲିଃ

ଶକ୍ତଗ୍ରହଣ : ଆର. ସି. ଏ.  
 ଦୃଶ୍ୟପଟ : କବି ଦାଶଗୁପ୍ତ  
 ଶିଳ୍ପନିର୍ଦ୍ଦେଶନ : ପରିମଳ ଚୌଧୁରୀ  
 ପରିଚଯ ଲିଥନ : ନିତାଇ ବଞ୍ଚ  
 ପ୍ରଚାର ପରିକଳ୍ପନା : ବିଦ୍ୟତ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ  
 ଆଲୋକ ସମ୍ପାଦ : ପ୍ରଭାସ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ୟ,  
 ଶ୍ଵରୋଧ ବ୍ୟାନାର୍ଜୀ, ହରିପଦ ହାଇଟ, ନିତାଇ-  
 ଶୀଳ, ଶୈଲେନ ଦୃଶ୍ୟ, ଜ୍ଞାନିଧି ଲ୍ୟାଙ୍କା,  
 ଜ୍ଞାନ ସିଂ

**ସହକାରୀ :**  
 ପରିଚାଳନା : ବଲାଇ ଦେନ, ବିବେକ ବଞ୍ଚୀ,  
 ଅମିତାଭ ଦାଶଗୁପ୍ତ  
 ଆଲୋକ ଚିତ୍ର : ବିନ୍ଦୁ, ଦୃଶ୍ୟ, ବୀରେନ-  
 ମୁଖ୍ୟାର୍ଜୀ, ଶାନ୍ତି ଗୁହ  
 ସମ୍ପାଦନା : ନିମାଇ ରାଯ়  
 ଶିଳ୍ପ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନ : ସ୍ଵର୍ଗ ଚ୍ୟାଟାର୍ଜୀ  
 ଶକ୍ତଗ୍ରହଣ : ସୌମେନ ଚ୍ୟାଟାର୍ଜୀ, ରଥୀନ  
 ଘୋଷ, ବାବାଜୀ ଶ୍ତାମଳ, ବୀରେନ ନନ୍ଦର  
 ବ୍ୟବସ୍ଥାପନା : ଗୌର ଦାସ, ବନମାଲୀ  
 ପାଣ୍ଡେ, ତୋପ ବାହାର  
 କ୍ଲପସଜ୍ଜା : ପଂଚୁ ଦାସ, ହୃଭାବ ଦେନ

সংগীতানন্দেখন ও শক্তি পূর্ণরোজন :

বলরাম বারুই

সংগীত পরিচালনা : অলোকনাথ দে

কৃষ্ণ সংগীত : মুণ্ডাল মুখাজ্জী

অভিনন্দন : ব্রজেন সেন

কল্পানাগে :

অপর্ণা সেন, মৌসুমী চ্যাটার্জী,  
জুঁই ব্যানার্জী, অনুভা ঘোষ।

স্বরূপ দত্ত, মুণ্ডাল-মুখাজ্জী,  
ভাস্কর চৌধুরী, শঙ্কু ভট্টাচার্য,  
দিলীপ বসু (এ), চিন্ময় রায়।

কল্পু মিত্র, পদ্মা দেবী, গীতা দে,  
শিউলী মুখাজ্জী, মিস যুডি, মিস মেরী,  
প্রমোতী ঘোষ, জয়া ঘোষ।

নির্মল ঘোষ, কল্পনাদ সেনগুপ্ত,  
কুমার রায়, কল্যাণ ট্যাচার্জী, এন.

বিশ্বনাথন, পিলাশ দাস, মঃ হবসন,

বক্ষিম ঘোষ, শিবশংকর ব্যানার্জী

সলিল দত্ত, রসরাজ চক্রবর্তী,

অলোক রায়চৌধুরী, খগেশ চক্রবর্তী,

মনোজিঙ্গ লাহিড়ী, বাবু ভট্টাচার্য, ননী

গাঞ্জুলী, অজয় ব্যানার্জী, ভবতোষ

ব্যানার্জী, উমানাথ ভট্টাচার্য, সত্ত

মজুমদার, সুশীল দাস, সমীর টিকারী,

নীহার চক্রবর্তী, দেবু রায়চৌধুরী,

শান্তিময় ব্যানার্জী, সুপ্রিয় ঘোষাল,

নিতাই ঘোষ, হৃভবত গুপ্ত, শৈসেন

গাংগুলী, রবীন গাংগুলী, সুনীতি

রিত।

অতিথি শিল্পী

নির্মল কুমার, শুভেন্দু চ্যাটার্জী

বিশ্ব পরিবেশনা :

কে. এল. কাপুর ডিস্ট্রিবিউটার্স



# ବ୍ୟାହିଣୀ



ଥନକାର କଲେଜେ ପଡ଼ା ତରମ-ତରଳୀଦେର ନିଯେ—“ଏଥନ୍ହି” । ଅରୁଣ, ଟିକଲୁ, ସୁଜିତ, ବିମାନ, ଶ୍ରୀ, ନନ୍ଦିନୀ, କୁମୁ ଆର ଉମିର ମଧ୍ୟେ ସାର ଅତି ବାସ୍ତ୍ଵ ଚେହରା ଦେଖା ଯାଏ ।

ଆର ଆଛେ କଫି ହାଉସ ଇନ୍ଟେଲେକ୍ଚୁଯାଲ—ଅମଳ; ସାର ସବ କିଛିତେଇ ଅତି ବୁଦ୍ଧିର ପ୍ରଲେପ । ସାଜପୋଷାକେ ଯେ ହତେ ଚାଯ ଅଭିନବ—କାଜେ କରେ ହତେ ଚାଯ ସାଧାରଣେର ଚେଯେ ଏକଟୁ ଆଲାଦା । ତବେ ତାର ଅସୀଧାରାଗ୍ରହ ସଂପର୍କେ ସକଳେରଇ ସଥେଷ ସନ୍ଦେହ ଥେବେ ଯାଏ ।

ଉମି—ବିଜ୍ଞାଲୀ ବିଧବାର ଏକମାତ୍ର ମେଘେ; ସଭାବତଃଇ ଆର ପାଚଜନ ମେଘେଦେର ଚେଯେ ଏକଟୁ ଆଲାଦା । ତାଇ ଅରୁଣ, ଟିକଲୁ, ସୁଜିତରା ଓକେ ଠିକ ବୋବେ ନା । କିନ୍ତୁ ଉମି ଓଦେର ବେଶ ବୁଝାତେ ପାରେ । ଓରା ସବାଇ ଉମିର ଅନ୍ତରଙ୍ଗ ବନ୍ଧୁ । ଏଇ ଅନ୍ତରଙ୍ଗତା ଏତି ଦିଧାହିନ ଯେ ତା “ତୁଇ” ଏର ପର୍ଯ୍ୟାୟେ ନମେ ଆସତେଓ ସଙ୍କୋଚ ବୋଧ କରେ ନା । କାରଣ ଉମିର ଧାରଣା ସବ ଛେଲେରାଇ “ଆପନି” ଦିଯେ ଆଲାପ ଆରଣ୍ଯ କରେ ପରେ “ତୁମି” ତେ ଶେବ କରତେ ଚାଯ । ଉମି ତାତେ ରାଜୀ ନୟ । ଆର ତାହାଙ୍କ “ତୁମି” ତାର ଏକଜନ ଆଛେ । ସେ ଏକାନ୍ତରେ ତାର । ସେ ମାଇନିଂ ଇଞ୍ଜିନିୟାରିଂ ଏର ଉଚ୍ଚମାନେର ଛାତ୍ର । ନାମ—ଅସନ । ଅରୁଣର ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟେର ନାମକରା ପ୍ରାକ୍ତନ ଛାତ୍ର ଅତୀନଦାର କାହେ



প্রায়ই পড়তে থায়। কিন্তু অভীনদাকে ওরা ঠিক বুঝতে পারে না। ধনীপুত্র অভীনদার ঐভাবে পোড়ো ঘরে একা স্থগীকৃত বইপত্রের মধ্যে পড়ে থাকাটা ওদের কাছে কেমন যেন হোলী বলে মনে হয়। অভীনদার কথা-বার্তাও ওদের আরও অবাক করে। অভীনদার মতে ঠিকমত পড়াশোনা করলে বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রী হয়তো পাওয়া যায়—কিন্তু তারপর?

অরুণ, টিকলু, সুজিত, বিমান, শঙ্কু—ওরা বুঝতে পারে না। এরপর আসে পরীক্ষা। পরীক্ষা কেন্দ্রের বাইরে ঘন ঘন বোমা-বিক্ষেপণ, নির্দারণ উৎকর্ষার মধ্যে পরীক্ষা শেষ হয়। পাশ করে সবাই।

কলেজ জীবনের রঙীন স্বপ্নজাল ছিন্ন-ভিন্ন হয়ে থায়। অরুণ, টিকলু, সুজিত, বিমান, শঙ্কু, নন্দিনী আর উমি সবাই একে একে নিছিপ্ত হয় বাস্তব জীবনের কর্তৌর নির্যাতন, নিপীড়ণ আর মমতাহীনতার মধ্যে।

শুরু হয় ওদের আরেক জীবন। ওদের পর্বের আগের জীবনী শক্তির উজ্জ্বলতা।

উচ্ছাস—নিষ্ঠার বাস্তবের আঘাতে আঘাতে জর্জরিত হয়ে হ্লান হয়ে পরে। ওদের মনে হয়—ওরা বনের গাছপালার মত পাশাপাশি দাঁড়িয়ে আছে। সবাই কথা বলে থাচ্ছে।

কিন্তু কেউ কারুর কথা বুঝতে চাইছে না। কতগুলো অর্থহীন শব্দ শুধু একই জায়গায় ঘূরে ঘূরে মরছে।

প্রাণ ওদের হাঁপিয়ে ওঠে। ওরা পথ খোঁজে। শেষে বুঝতে পারে—ওদের যাত্রা আছে—  
তীর্থ নেই। পথ আছে—গন্তব্য নেই। ওরা নামহীন, গোত্রহীন, পরিচয়হীন এক ঘুগের  
যাত্রী। চলেছে উদ্দেশ্যবিহীন—গন্তব্যবিহীন এক যাত্রাপথে।



# ପାଦ



॥ ୧ ॥

ରାତ କେନ ତଞ୍ଚା ହାରା  
ମନ କେନ ଉଦ୍‌ବସ କରା  
ଗଲା କେନ ଧରା ଧରା  
ଜାନି ଜାନି କରେ ଆମି ଜାନିନେ  
କିଛୁ ବୁଝିମେ ହାୟ—ରାତ କେନ ତଞ୍ଚା ହାରା  
ଚୋଥେର ଖେଳା ଶୁରୁ ହ'ଲ  
କାନ୍ଦା ହାସିର ଝିଲିକ ଏଲ  
ମୋଙ୍ଗର ଆମାର ଖୁଲେ ଗେଲ  
ପାଲେ ଆମାର ହାୱୋୟା ଏଲ  
କିଦେ ଏଲ—କିଦେ ଗେଲ—କିଦେ ହ'ଲ  
ଜାନି ଜାନି କରେ ଆମି ଜାନିନେ  
ଓ ଶୁରୁ ଶୁରୁ ଶୁରୁ ଶୁରୁ ଡାକେ  
ଓ ହୁରୁ ହୁରୁ ହୁରୁ ହୁରୁ ବୁକେ  
ଓ ଶନ୍ ଶନ୍ ଶନ୍ ଶନ୍ ହାୱୋୟା  
ଓ ହାରାଲୋ ହାରାଲୋ ବଲେ ଚାୱୋୟା  
ଚାୱୋୟା ଚାୱୋୟା—ପାୱୋୟା ପାୱୋୟା ପାୱୋୟା  
ଚାୱୋୟା ପାୱୋୟା, ପାୱୋୟା ଚାୱୋୟା  
ଜାନି ଜାନି କରେ ଆମି ଜାନିନେ  
କିଛୁ ବୁଝିମେ ହାୟ—ରାତ କେନ ତଞ୍ଚା ହାରା  
ଛଲ ଛଲ ଆଁଥି ଧାରା କେନ ବହେ ଧାଯ  
ଗୋପନେ ନୟନ କୋଣେ ମୁକୁତା ଗଡ଼ାଯ ଗୋ  
କେନ ବହେ ଧାଯ—

॥ ୨ ॥

ବଞ୍ଚ ତୋମାର ଆସାର ଆଶାତେ  
ବସେ ଆଛି ଦୀର୍ଘ ରାତେ  
ରାତ ହ'ଲ ଶେଷ ପ୍ରଭାତେ  
ତବୁ ଆମାର ଦେଖା ହ'ଲନା, ହ'ଲନା—  
ବଞ୍ଚ ମାର୍ଗ ଦରିଆୟ ଦୀଢ଼ ଟାନି  
ଏକୁଳ ଓକୁଳ ନା ଜାନି  
ହାଲେ ଆମି ପାଇ ନା ପାନି  
ତବୁ ତୋମାର ଦୟା ହ'ଲ ନା, ହ'ଲନା—  
ତାଇରେ ନାହିରେ ତାଇରେ ନାହି (୩)  
ତୁମି ତୁବ ଦିଯେଛ ଅତଳେ  
ଆମାର ଜୀବନ କରେ ବିଫଳେ  
ଏଥନ ଭେସେ ବେଡ଼ାଇ ଦେଶେ ଦେଶେ ଭାସି ନୟନ ଜଲେ  
ଛିଲ ଯେ ଆକାଶେରଇ ଫାନ୍ଦ  
ଦେଖିଦେ ମରଣେରଇ ଫାନ୍ଦ  
ଆମାର ସୁଖେ ସାଧଲୋ ବୀଦ ବଞ୍ଚ  
ତବୁ ଆମାର ମରଣ ହ'ଲନା, ହ'ଲନା—  
ତାଇରେ ନାହିରେ ତାଇରେ ନାହି (୩)  
ଆମି ଟାନି ଦୀଢ଼ ଏପାରେ  
ପାଲ ତୁଲେ ଦିଇ ଓପାରେ  
ଏଥନ ଏପାର ଓପାର ଓପାର ଏପାର ହ'ଲ ଏକାକାର  
ବୁଝି ଶୁଣି ବାଣି କାର  
ଜାନି ଧାୱୋୟା ହବେ ସାର  
ଭାବି ଧାବେ କାଛେ ତାର ବଞ୍ଚ  
ତଦୁ ଆମାର ଧାୱୋୟା ହ'ଲନା, ହ'ଲନା—

# Ekhonee

(ENGLISH SYNOPSIS)

Tapan Sinha's EKHONEE is the story of a small group of friends, who inspite of radical differences in their family backgrounds are very intimate and close to one another. The film deals with them in two distinct stages, the one during college and the other after graduation.

During their college days, the friends are solely concerned with enjoying life to the hilt. The future at all times appear roseate and their outlook in respect of everything is superlatively optimistic. In due course they pass out of college and are immediately brought face-to-face with the trials and tribulations of modern day life in the city of Calcutta. The optimism in their minds slowly wears thin. They are confronted time and again with rejection and disappointment, till they arrive at a stage where they find themselves almost totally frustrated. To each are awarded his or her own peculiar problems which are individually so overwhelming, that they find their goals moving gradually out of their reaches.

Even their search for extraneous help is fruitless, till their one-time mentor assists them in searching their own minds and sets them re-thinking.



মণি বর্মার কাহিনী অবলম্বনে  
শুভাস্যু পিকচার্সের নিরোদন

প্রে  
মৰ্ব

### পাহাড়ী সাগ্যাল

অজিতেশ বন্দ্যোপাধ্যায় • শ্রেলেন মুখোপাধ্যায় • অনুপকুমার  
জহর রায় • রবি ঘোষ • উৎপল দত্ত • সমিত ভঞ্জ • ছায়া দেবী  
শোভা সেন • অনুভা ঘোষ • সাবিত্রী চট্টোপাধ্যায় • লিলি চক্রবর্তী  
চিঠ্ঠি মুখোপাধ্যায়

পরিবেশনা  
কে. এল. কাপুর ডিস্ট্ৰিবিউটস

# প্ৰেমৰ্বতী ছবি!

পরিচালনা  
চিত্ত বন্ধু  
সংগীত  
অনিল রাগচী

কে. এল. কাপুর ফিল্ম্স-এর প্রচার বিভাগ থেকে প্ৰকাশিত ও কমান্ডিয়াল প্ৰেস থেকে মুদ্রিত।